



...

ARANNAU

ERA REVISTA DERA VAL D'ARAN



DES DER AN 2001



 REVISTA 100%
RECICLABLE

20
ANS

Nº 154/HEREUÈR/2025

REVISTA GRATUITA

WWW.VIARAN.COM
WWW.ARANYARTE.COM

JORNADA DE PUERTAS ABIERTAS

15 DE MARZO DE 9:30 A 16:00

NOTRE
NOME
DE GARAISSON

¡TODA UNA **CO**MUNIDAD
PARA AYUDARTE A ORIENTARTE!



ETIQUETADO
como Internado
de excepción



100% DE ÉXITO
en los Bachilleratos
general y tecnológico



GRAN CALIDAD
de enseñanza y
de acompañamiento



HOTEL **
VIELLA



Restaurante
Bar / Cafetería
Salones privados
Salones de juegos



Habitaciones
reformadas



Parking privado
Guardaesquí /
bicicletas

hotelviella.com

Carretera de Gausach, 18
25530 Vielha - Espanya

reservas@hotelviella.com
+34 973 640 275



I | S
CONSTRUCCIONES
I | S

+34/627868894
ivansimion29@gmail.com



TARTAS PERSONALIZADAS / GALLETAS ARTESANALES
LIBROS / REVISTAS / PRENSA

SU MA RIO

- 6/8** Aran ath dia
- 9** Torisme Val d'Aran
- 10** Naut Aran
- 12** Bricolatge
- 14/16** Vielha e Mijaran
- 19** Actividades en familia
- 20** Infolnmo
- 22** Baish Aran
- 24** Teléfonos de interés
- 25** Era codina des pairs-sénhers dera Val d'Aran
- 26/27** Horarios Autobuses
- 28/29** Aran lo hace bien
- 30** Saber y prevenir

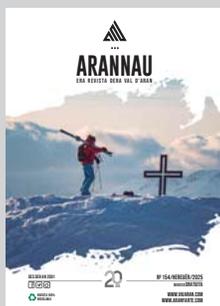
pireneüs 2006 - 2021

fete ses 15 ans!

Eth son des Pireneüs

99.5 FM

www.pireneus.info



PORTADA:
TUC DE BACIVER
FOTO: @activisual.studio

Edición:
NAU ARAN S.C.P.

Impresión:
Indugraff Offset

Maquetación y Diseño:
Alèxia Grustan.

Director de redacción:
Jorge López Pallarés.
jorge@arannau.com

Tirada:
5.000 ejemplares

Depósito legal:
L-1145-2008

Distribución:
Val d'Aran, Luchon y
Comminges
Revista mensual y gratuita

Nau Aran, S.C.P.
no se responsabiliza del contenido
de los artículos facilitados por
terceras personas en esta revista.

ARANNAU
ERA REVISTA DERA VAL D'ARAN

NAU ARAN
Ctra. Gausac , Edif. Val
d'Aran, local 11 · VIELHA

SIGUENOS EN:
www.viuaran.com

Aran Nau

Contáctenos en
 **696 45 25 64**

CLASES DE ESQUÍ
CLUB DE ESQUÍ
RAQUETAS DE NIEVE
ESQUÍ DE MONTAÑA
FREERIDE



TU ESCUELA DE ESQUÍ EN BAQUEIRA/BERET

 **ARANOIL**
DISTRIBUCIÓN DE GASÓLEO

973 644 644
www.aranoil.com



EL MEJOR GASÓLEO
DE TODO EL VALLE



**VIELHA
COMPUTER**

Av. Castiero, 15, Local 13. Vielha - Lleida
Telf: 973 64 10 53 Fax: 973 64 29 69
ventas@vielhacomputer.com

www.vielhacomputer.com



Reparación de
Móviles



Internet y Wifi para
Comunidades y Hoteles



Sistemas de seguridad
monitores y cámaras



TPV y Software para
Hostelería y Comercio



Portátiles y
Ordenadores



Wi Fi BAQUEIRA

Wi Fi PIRINEUS



Comence era campanha informativa de remassada pòrta a pòrta entà grani productors en Aran

Eth darrèr mes de gèr, s'iniciec era campanha informativa adreçada a grani productors per çò que hè ath servici de remassada de residus damb eth nau modèl pòrta a pòrta.

Dies endarrèr se hec a arribar a otelèrs, restauradors, granes superfícies e comèrci, ua carta a on se les explicaue aguest nau servici, damb visites a cargue d'educadors ambientaus que s'encuedaràn d'explicar eth procès d'aguest nau sistèma de remassada.

Eth nau modèl de remassada qu'impulseth eth Conselh Generau d'Aran, s'implementarà de manèra progressiva e començarà damb es grani productors a compdar deth 3 de març. Aguest modèl a de perméter redusir eth volum dera rèsta e aumentar atau eth reciclatge entà arténher es donades qu'Euròpa exigís

en matèria de sostenibilitat, entà mès entà deuant implementar-lo a tota era rèsta dera ciutadania.

Oriol Sala declaraue que *"aguesta campanha vò dar tanben respòsta as dubtes qu'es diuèrsi sectors economics des consideradi grani productors per çò que hè ad aguest nau sistèma, un sistèma que preten arténher ua optimizacion dera remassada de lordères, qu'a de passar deth 24% actuau ath 50%"*.



Eth Conselh Generau e eth Grèmi d'Ostalaria apòsten pera gastronomia aranesa

Era sindica d'Aran, **Maria Vergés** e eth president deth Grèmi d'Ostalaria, **Carlos José Sigiienza**, vien de signar un convèni de colaboracion qu'a de servir entà méter en valor era gastronomia e es productes agroalimentaris dera Val d'Aran.

Aguest acòrd s'encastre en dues jornades de dinamizacion, que se haràn ath torn de dus eveniments, eth primèr nomenat, "GastroAran", impulsat peth pròpri Grèmi, ena tempsada de tardor e eth dusau, ath torn des actes der Hestau Culturau "TerSon", organizat peth govèrn aranés.

Entara sindica d'Aran, Maria Vergés *"era nòsta voluntat ei impulsar era gastronomia dera Val d'Aran coma un des recorsi*

toristics mès destacadi qu'auem pr'amor qu'estaque d'un costat, un des elements dera nòsta identitat e tradicions e per aute un atractiu mès deth nòste territòri, ath temps que metem en valor eth naut nivèu e professionalitat deth sector dera restauracion aranesa"



Aran vò èster referent en espòrt de nhèu e montanha damb eth nau centre especializat

Era sindica d'Aran, **Maria Vergés**, e eth conselhèr d'Espòrts, **Javier Caverro**, s'amassèren en Madrid, damb eth president deth Consejo Superior de Deportes (CSD), **José Manuel Rodríguez Uribes**, entà seguir auançant enes trabalhs d'aguest futur centre, qu'a d'acuelher formacion esportiva en encastre dera nhèu e dera montanha e qu'eth govèrn d'Aran impulseth amassa damb es federacions d'espòrts d'iuèrn catalana e espanhòla, entà plaçar ara Val d'Aran coma territòri de referéncia en sector esportiu.

Ena amassada, era sindica e eth conselhèr hègen arribar ath maxim responsable deth Consejo Superior es besonhs imminents dera creacion d'aguest nau centre, pr'amor qu'a de servir entà aplicar, centralizar e millhorar es actuaus servicis deth Centre de Tecnificacion Especializat en Espòrts d'Iuèrn

dera Val d'Aran (CETEI), reconeishut peth madeish CSD en an 2011.

Aguest centre, en paraules deth conselhèr Caverro, *"a de servir entà corbir e atier toti es programes vinculats, ja siguen de tecnificacion o de naut rendiment de quinzevolha modalitat des espòrts, damb era finalitat d'aufriir toti es instruments de besonh entara formacion integrau de joeni talents, atau coma entà garantir ua estructura que corbisque es sòns besonhs e arténher atau er Naut rendiment esportiu"*.





Gelats, Bonbons,
Torrans e d'alti
gormanderies

Bergás, 4 · VIELHA · 629 909 430  geladiuasafa



Assessors
d'Òc

LABORAU – FISCAU – COMPTABLE

c/ Aneto, 7
25530 VIELHA
973 64 20 79
www.gaoc.es

TALLERES **SALVA**



chapa y
pintura



cambio de
neumáticos



revisiones
pre ITV



tintado de
cristales



vehículo de
cortesía

Zona Industrial Mijaran, nave 7 / Tel. 973 64 25 93 / VIELHA



ALIMENTACIÓN Y COMPLEMENTOS / PELUQUERÍA CANINA

Avda. deth Solan,3 (frente al IES d'Aran) / Tel. 660 805 815

www.tucacan.com





Amassada damb era Consellera de Salut dera Generalitat de Catalunya

En mes de gèr, era sindica d'Aran, **Maria Vergés**, acompanhada des responsables deth Servici Aranés de Benèster e Salut, s'assessè en Barcelona damb era conselheira de Salut dera Generalitat, **Olga Pané**.

Ua des qüestions estrategicas entara Val d'Aran ei era reforma e ampliacion der Espitau Val d'Aran. Cau rebrembar que en passat 2023, eth Conselh e era Generalitat signauen un convèni en qu'eth Departament de Salut dera Generalitat se comprometie a finançar es òbres de milhora e ampliacion der Espitau Val d'Aran, que, dempús d'auer complit 40 ans a de besonh ua reforma estructurau que assegure, per un costat eth confort der usatgèr e profesionaus e, per aute, era auferèta dera cartera de servicis sanitariis en Aran.

Aguesta reforma contemple era fase 1 damb eth bastiment d'un edifici anèxe que acuelherà era assisténcia primària e es consultes extèrnes entà posteriorament desvolopar era 2au

fasa que implique era ampliacion e melhorament des servicis d'urgéncias e radiologia.

En un aute orde de qüestions se trasladèc era complexa situacion que traùesse, non sonque eth sistèma sanitari aranés, senon tot eth Pirenèu en çò que hè ara fixacion e garantida de profesionaus en territòri e finauments s'abordèren qüestions en relacion ath finançament deth sistèma sanitari aranés.



Naut Aran compdarà damb ua naua oficina de torisme

Eth Conselh Generau d'Aran e er Ajuntament de Naut Aran an signat eth convèni de colaboracion peth quau per un costat, eth municipi retorne a formar part de Foment Torisme Val d'Aran, en tot aportar ara maxima institucion aranesa era taxa toristica corresponenta deth dusau e tresau trimesadèr de cada annada, a diferéncia de çò qu'auie hèt enquia 2023 quan aportaue era part corresponenta ath totau annau des hons recebudi.

Aguesta aportacion se destine en encastre deth sector toristic, e Foment Torisme Val d'Aran s'obligue a invertir-la integrauments en accions concretes de promocion toristica dera Val d'Aran com er impuls deth torisme sostenible, responsable e de qualitat, era proteccion, era preservacion, era recuperacion e era milhora de recorsi toristics, eth foment, creacion e milhora des productes toristics, era milhora des servicis de contròl e inspeccion sus es establiments e equipaments toristics e eth desvolopament d'infrastructures e servicis restacadi damb eth torisme.

Atau madeish, eth convèni tanben remasse era colaboracion entre andues institucions entath bastiment d'ua oficina de torisme en Salardú qu'eth Conselh Generau d'Aran finançarà damb 50.000€ e que bastirà er Ajuntament de Naut Aran, en tot assomir-ne era rèsta de finançament. En aquest sens, tanben se cambiarà d'ubicacion era actua caseta d'informacion toristica d'Artes, tara qu'eth Conselh Generau i aportarà 8.000€ annaus.



Era Val d'Aran presente era sua auferèta toristica en FITUR

Era sindica d'Aran, **Maria Vergés**, assistic ar acte d'inauguracion der Stand de Catalunya amassa damb eth vice-sindic tresau e conselher d'Espòrts, **Javier Caveró**, eth conselher de Torisme, Promocion Economica, Comèrc e Mobilitat, **Josep Canut** e tecnic/es der airau de Torisme d'Aran, d'aguesta 45 edicion dera Hèira Internacionau de Torisme en Madrid.

FITUR ei un eveniment de referéncia en sector internacionau deth torisme e líder entàs mercats receptius e emissors a nivèu mondiau, damb un totau de 156 paisi participaires.

Atau madeish eth conselher Canut, a assistic ar autrejament des diplòmes des nominacions des prèmis Mencey, organizadi peth **Foro Internacional para Empresarios y Profesionales**

del Turismo, a on Aran competís ena categoria de **Destino Rural Emblemático**, e descataue que "FITUR ei ua veirina tà dar a conèisher era nòsta destinacion e era nòsta oferta toristica que placen ara Val d'Aran com un territòri de referéncia".



JO CROMPI
EN ARAN

...E TU?

Consumís Val d'Aran



CONDE D'IUÈRN” 2024-25 2ª Edicion de conde cuert infantil en aranés.

CONDE D'IUÈRN
2ava edicion de conde cuert
infantil en aranés
Tà mainatges de 8 a 16 ans

DETH	21	DESEME 2024
ENQUIATH	22	MARÇ 2025

Informacion e bases dera convocatória:
biblioteca@nautaran.org
www.ajnautaran.org

Biblioteca
MUNICIPAL
Salardú
Naut Aran

Era Bibliotèca municipau de Salardú e er Ajuntament de Naut Aran convòquen era dusaua edicion de Conde d'Iuèrn, qu'a coma objectiu promòir era creacion literària en aranés entre era mainadera, mejançant eth format de conde cuert, damb prèmis de 150€ entath guanhador e 100€ entath accésit.

Eth genre ei de conde cuert damb tematica “Es colors dera nhèu”, dubèrta a mainades e mainatges de 8 a 16 ans. Eth periòde de recepcion des condes será des deth 21 de deseme ath 20 de març de 2025.

Enes bases, destaque, qu'eth trabalh presentat a d'èster escrit en aranés, damb dues categories, Infantil (neishudi entre es ans 2013 e 2016) e Juvenil (neishudi entre 2008 e 2012). Sonque se poderà presentar un conde per autor, eth quau aurà d'èster inedit e non auer estat premiat en concorsi anteriors, damb ua extension minima de 300 e maxim de 830 mots. Se presentaràn en format DIN A4, escrit en letra Times New Roman, de còs 12 e enterlinhat 1,5. En entitolat a de figurar eth títol dera òbra e eth pseudonim.

Es originaus auràn d'enviar-se per corrèu electronic a damb eth tèma: Conde d'Iuèrn. En madeish corrèu, cau adjunher dus documents PDF independents: un document constarà damb era òbra, eth nòm dera òbra e eth pseudonim e en segon document, es donades personaus: nòm e cognòms, data de neishement, direccion postau, telefon de contacte e corrèu electronic.

Es trabalhs que non complisquen quauqu'un des requisits descrit en aguestes bases seràn desestimadi e era comunicacion deth guanhador se publicarà eth 23 d'abriu 2025. Entà mès informacion picar ath **973 64 55 32**.

Comunicat de Naut Aran respècte eth traspàs de Mossèn Josèp Amieil

Er Ajuntament de Naut Aran vò transmèter era sua mès sentuda condolença a familhars e amics deth sacerdot aranés e vesin de Naut Aran, Mossèn Josèp Amieil Solè, peth sòn traspàs eth passat 18 de deseme.

Sacerdot e escrivan aranés, Amieil estudièc en Seminari de La Seu d'Urgel e siguec ordenat sacerdot eth 1954. A estat rector de Bossòst er an 1973 e dera Poba de Segur en 1977. Eth 17 de gèr de 1979 autregec ara Capèla deth Pater Noster de Jerusalem eth Pair Nòste en aranés. Posterioraments siguec director espiritau deth Seminari Diocesan e eth 1991 siguec nomenat rector de Vielha e archiprèst dera Val d'Aran de 1991 a 2005. Actuauments ère canonge deth Capítol Catedralic deth Bisbat d'Urgel, eth primèr aranés designat entad aguest cargue des de 1805.

A participat activaments en impuls dera cultura aranesa e a estat secretari dera fondacion Musèu Etnologic dera Val d'Aran, membre deth Patronat deth Musèu dera Val d'Aran e cofundador dera revista Tèrra Aranesa. Tanben a revirat ar aranés eth Nau Testament (2010) e es Salms (2011), atau coma tanben a escrit Goigs de sants veneradi ara Val d'Aran.

Pera sua labor de defensa e promocion dera lengua aranesa, pera sua normalizacion ena litúrgia e era vida quotidiana, a arrecebut entre d'auti guerdons eth Prèmi Lengua Viua en 2004, era 'Midalha d'Òr' deth Conselh Generau d'Aran en 2010 e era Crèu de Sant Jordi en 2012. En agost de 2018 se li hec un aumenatge en vida a Mossèn Josèp Amieil damb era collocacion d'un bust deuant era glèisa de Sant Julià ena localitat de Garòs.

Defensor der auviatge aranés e deth sòn pòble, Garòs, financèc damb hons pròpris era rehabilitacion deth comunidor, un espaci religiós que servie tà protegir as vesins de fenomèns adversi.





Era Coquèla
RESTAURANT

Av. Garona, 29 · VIELHA
(a 50 m. del Palai de Geu)

Reservas:
973 64 29 15



CARISA

MERCERÍA
LENCERÍA
TALLER DE COSTURA
SERVICIO DE PLANCHA

 **973 194 064**
641 524 753

Avd. Castièro, 17 / Local 3
25530 VIELHA



Eth Jardinets
Decoracion Florau e Jardineria

*Flores y Plantas
de temporada*

c./deth Roser, 13
25530 VIELHA (Lleida)
Tel. **973 64 03 48**



alquiler y venta de maquinaria
JOAQUÍN CALVO



**VIBRADORES/MARTILLOS ELÉCTRICOS/CARRETILLAS/RODILLOS/
COMPRESORES/GRUPOS ELECTRÓGENOS/DUMPERS/HORMIGONERAS/...**

Ctra. de Francia s/n
25530 **VIELHA**
Tel./Fax 973 64 25 44

viella@alquilerescalvo.com

Ctra. Nacional 230, Km 124,2
25520 **EL PONT DE SUERT**
Tel./Fax 973 69 10 27

Velas
Minerales
Aromaterapia
Mindfulness
Reiki
Péndulo Hebreo



SERENDÍPIA

Tel. **+34 640 619 920**

serendipia_chi
Major,51
25550 Bossòst

Idees per crear manualitats de sant Valentí especials i originals

Entrem al mes de febrer, declarat per molts el mes de l'amor, amb la celebració el dia 14 de Sant Valentí, i sempre ens agrada regalar a la nostra parella algun detall, però aquesta vegada us proposem no fer-ho amb un regal comprat sinó fet per nosaltres, ja que els regals més cars no han de ser sempre els millors.

Et proposem una sèrie d'idees per crear manualitats de Sant Valentí especials, originals i plenes de significat i que no sols suposa una manera d'estalviar una mica de diners sinó que també és una forma original d'expressar a aquesta persona tot allò que significa per a tu. Moltes vegades solem titllar de comercial i materialista aquest tipus de celebracions, però a la nostra mà està canviar-ho!

Et prometem que són molt fàcils i no deixessin ningú indiferent. Aquí van algunes idees:

Centre de taula ple d'amor: Aquesta idea no només està plena de tots els colors que vulguis, sinó d'un dels detalls més recurrents d'aquest dia: les roses. Utilitza un gerro de vidre i omple'l de minicors de caramel amb missatges d'amor. Lliga un llaç vermell o rosa al seu voltant i col·loca unes quantes roses dins, deixant que només sobresurti la flor amb els seus preciosos pètals entre els colors dels dolços.

Posagots originals: Sant Valentí és un d'aquells dies en què has de gaudir amb la teva parella i fer-li saber tot el que significa per a tu. Per això, aquesta idea és genial i només necessitaràs fotos, paper de plastificar, cartolina o fusta. Si voleu apostar pel reciclatge, us aconsellem utilitzar el cartró d'alguna caixa. Començant pas a pas, primer talla el material que hagi escollit en forma de cor. Sobre el mateix enganxa algunes fotos, ja sigui amb algun missatge bonic o amb fotos del vostre darrer viatge. Per assegurar que el cafè no tacarà la teva manualitat, aplica paper de plastificar i, ja està llest!

Garlanda de Sant Valentí: Sí, ho sabem, les corones de flors i branques són típiques del Nadal, però tant se val! El dia dels enamorats és un dia per celebrar i, precisament per això, ens podem agafar les llicències que vulguem. Una manualitat penjant es pot convertir no només en un adorn, sinó en un regal. Per fer-ho és molt senzill, necessitaràs materials com cartró, flors, branques, llaços i cola. El primer pas és dibuixar la forma del cor sobre el cartró i retallar la figura per dins i per fora, deixant uns 7 dits de gruix. Sobre la figura, enganxa les branques i les flors, lligant i assegurant les parts més conflictives amb el llaç.





Termas
Baronia de Les
VAL D'ARAN

**Circuit Termal d'Aigua
MineroMedicinal,
Benestar i Bellesa**

+34 973 64 8717

+34 633 233 354

info@termasbaroniadeles.com
www.termasbaroniadeles.com



INSTA'ARAN

Montaje y Mantenimiento
de puertas automáticas
Puertas de cristal automáticas
Barreras automáticas

Mandos para garajes, vehículos y casas



628 056 187 / 689 303 285



Eth Bot
Boteria Aranesa

Pl. Mayor, 1 · Salardú
Reservas 973 64 42 12



Bar & Grill / Menú especial
Carnes y Torradas Brasa

Terraza

Conciertos en directo los viernes noche
On parle français



Er Ajuntament de Vielha e Mijaran encargue era redaccion de diuèrsi projectes entà melhorar es installacions deth Palai de Gèu

En totau son 5 projectes: produccion de calor e climatizacio, installacion de lampisteria ACS e AFS, installacion electrica e enlumenat, installacion de desumidificacio e ventilacio e installacion deth circuit dera piscina e vas de compensacio.

Era soma totau dera redaccion d'aguesti projectes ei de 150.935,40€ (IVA includit), que mòstre era grana magnitud des projectes qu'auràn d'amiar-se a tèrme en futur.

Er equip de govèrn municipau manten era voluntat de qu'eth Palai de Gèu seguísque en tot èster un referent esportiu enes pròpleu ans, en tot balhar servici a tota era Val d'Aran e as visitaires que recep eth territòri.



Naua mashina netejadora entà melhorar era neteja de tot eth municipi

Er aquesiment d'aguesta naua mashina, per part der Ajuntament de Vielha e Mijaran, ei en forma de renting pendent 4 ans que millorarà eth servici de neteja en tot eth municipi. Enquiara era Brigada compdaue damb ua mashina netejadora vieha de 16 ans, e qu'aurie fòrça deficiències en sòn emplec damb fòrça panes.

Damb aguesta naua mashina se millorarà era neteja e, per tant, der estat des espacis publics de toti es pòbles. Aguesta netejadora refortilhe er equip de neteja damb era croma d'ua baldejadora que se hèc en 2024.



Se refortilhe era comunicacio de notícies damb era ciutadania a trauèrs deth nau canau de Whatsapp deth consistòri

Damb aguesta naua airina rapida e dirècta damb es vesins deth municipi, s'enviarà messatges de forma immediata a toti es usatgèrs que seguissen eth canau damb tota era informacio que se genè.

A totes es personas lis arribarà, immediataments, es notícies e activitats que se desvolopen en consistòri e en municipi e que son publicades, tanben, enes diuèrsi canaus d'informacio municipau, ei a díder, Instagram, Facebook, Twitter e era plana web oficiau.

En tot moment, era privacitat des personas que siguen usatgèrs d'aguesta canau de Whatsapp demore assegurada, pr'amor qu'en cap cas apareisheràn es numèros de telefon que se somen a d'aguesta airina de comunicacio.



ESTREAM! CANAU WHATSAPP

Era informacio municipau, ara més aprop ton! Recep en WhatsApp era actualitat, activitats e avisi a trauèrs deth nau canau der Ajuntament.

Da-te de nauta en canau:

- Escaneja eth còdi QR
- Clica en "Seguir"
Era tua privacitat ei protegida, arrés poderà compiar eth tòn numèro de telefon ne d'outes donades personaus.
- Activa es notificacions
Clica era campaneta entà èster ath dia.
- Traparàs eth canau ena pestanha "Actualizacions" o "Nauetats"
Es canaus son separadi des chats personaus.



¡Esquí tranquilo toda la temporada!

Contrata tu seguro de esquí para toda la temporada en un minuto



¡Escanea el código QR!



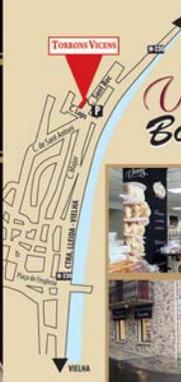
Colaborador CMP 0860 | CMP Asesoramiento y Mediación, Correduría de Seguros, CIF B-25351156, con domicilio social en la calle Serra de Prades, 4 - 6, 1ª Planta, 25006 - Lleida, inscrita en el registro especial de corredurías con la clave J-1881 | JG



BOSSÒST TORRONS VICENS

ARTESÀ D'AGRAMUNT DES DE 1775

Grand assortiment de turròn, chocolats, fruits secs caramélisés, biscuits, dragées et Anis.



Torròn Vicens

C. Sant Roc, 1
25550 BOSSÒST (LLEIDA)
TEL. +34 973 648 065
www.vicens.com

TEATRE FAMILHAR 24/25

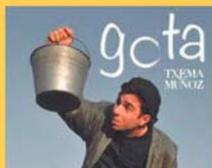


ENTRADA
5€

ERA AUDIOVISUAU DE VIELHA 18:00 ORES

GOTA

TXEMA MUÑOZ



14 DESEME

**LA CIGALA I
LA FORMIGA**

XIP XAP



11 GÈR

PETITS SOMNIS

ANNA ROCA



15 HEREUÈR

FORAT

DUDU ARNALOT



22 MARÇ

SÓMION

EL QUE MA QUEDA DE TEATRE



12 ABRIU

BAOBAB

LA PERA LLIMONERA

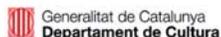


17 MAI

ORGANIZE:



DAMB ETH SUPÒRT:



Saint-Gaudens | Haute-Garonne

28
mai
1^{er}
juin
2025

22^E
édition

Jazz en Comminges



Design (Studio de poche) - Aricha Bernard Cadore

mercredi 28 mai

> **Gonzalo Rubalcaba**
« First Meeting » Chris Potter,
Larry Grenadier, Eric Harland

jeudi 29 mai

> **Youn Sun Nah & Bojan Z**
> **Jacky Terrasson Trio**

vendredi 30 mai

> **Jeanne Michard** Latin 5tet
> **Richard Bona** quintet

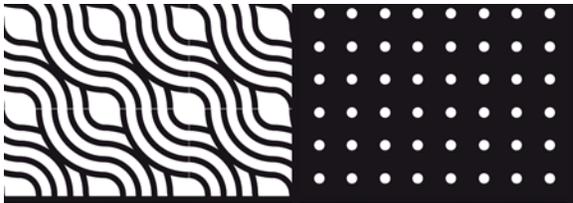
samedi 31 mai

> **Xtet Université**
Toulouse Jean-Jaurès
> **Earth Wind & Fire**
Experience
by Al McKay

festival
off
GRATUIT



www.jazzencomminges.com



RESTAURANTE LLESQUERIA

el·Moli

CARNES / VERDURAS
PESCADOS A LA BRASA



*El placer
está servido*

TEMPORADA DE CALÇOTS

SARRIULÈRA, 26 · VIELHA
TEL. 973 64 17 18





Ruta circular a orillas del Garona en Naut Aran

Esta ruta circular es un ameno paseo que podemos realizar toda la familia y aunque parezca largo, se hace corto por la variedad de cosas que podemos observar y cada uno de los pueblos que recorreremos, Gessa, Arties y Garòs, nos ofrecen multitud de cosas.



El camino de ida, más soleado, se realiza por pista entre prados de pasto y zonas majuelos, espinos y endrinos, y el de retorno es más umbrío, entre bosques de chopos, fresnos o arces, donde abunda el boj, madreSelvas y fresas silvestres.

Comenzaremos en la Plaça Major de **Gessa**, dejando el vehículo en el parking de la entrada y donde ya podemos deleitarnos con el casco antiguo del pueblo, su iglesia y las callejuelas que lo componen. Bajamos por la calle de la iglesia hasta el Barranc de Corilha, cruzamos el puente siguiendo la dirección del GR-211 hacia Arties. El camino flanquea por la vertiente soleada que va paralelo a la carretera y que se une a ella casi a la entrada de Arties (no nos detendremos ahora, lo haremos a la vuelta). Sin cruzar la C-28 se sigue por ella hasta la Glèisa de Sant Joan (recomendable visitarla si está abierta) y se continúa por la calle paralela a la C-28, hasta enlazar al final de las casas con una pista de tierra que sin grandes desniveles que nos llevará hasta Garòs.

Ya en **Garòs** podemos hacer una parada para contemplar parte de su historia en el centro urbano al que llegaremos por el Carrèr deth Solei hasta la Plaça Major. Siguiendo por la primera a la izquierda, Carrèr de Poladeres nos llevará, en bajada, hasta cruzar la C-28 por el puente de piedra sobre el Garona que lleva a una pista forestal: "Camin Reiau" y GR-211-1 con la que remontaremos por la otra vertiente del Río Garona hasta el pueblo de Arties, habiendo dejado a la derecha un antiguo horno de cal y las ruinas de los Baños de Arties. Se cruza el Arriu Valarties y por la izquierda se llega a la Plaça Ortau, en el centro del pueblo.

En **Arties** podemos realizar otra parada, casi obligatoria, para visitar la Iglesia románica de Santa María, el monumento y ermita dedicados a Don Gaspar de Portolà (junto al Parador) fundador de San Diego y Monterrey en California. Además

es un buen sitio para reponer fuerzas, por la gran variedad de establecimientos de restauración que allí encontramos.



Una vez terminemos nuestra visita y sin cruzar el Garona seguimos por el Carrèr dera Mòla hasta que se sale del pueblo. Se continúa de frente, sin cruzar el puente, dejando a la derecha la central hidroeléctrica de Arties. Se sube por una pista y pasada una casa a la derecha, la pista se convierte en un sendero encantador hasta la pista forestal de Mont-romies. El indicador lleva a la izquierda para cruzar el río Garona y remontar hasta Gessa por el Barranc de Corilha.



En cualquiera de las tres poblaciones encontraremos donde comer, fuentes y parques infantiles donde los más pequeños pueden jugar tranquilamente, siendo Arties la más grande y la que más variedad tiene.

Artículo facilitado por Jorge López Pallarés



Preguntas y Respuestas sobre la convivencia en una comunidad de Propietarios - II



¿Los vecinos pueden denunciar por el ruido causado en una fiesta privada en una casa? ¿Y si se hace en las zonas comunes?

Hay que explicar que el artículo 7.2 de la Ley de Propiedad Horizontal señala que “al propietario y al ocupante del piso o local no les está permitido desarrollar en él (...) actividades que contravengas las disposiciones generales sobre actividades molestas, insalubres, nocivas, peligrosas o ilícitas”.

El artículo 9.1 de la Ley de Propiedad Horizontal establece a todos los propietarios la obligación de respetar las instalaciones generales de la comunidad y los demás elementos comunes, ya sean de uso general o privativo de cualquiera de los propietarios, estén o no incluidos en su piso o local, haciendo un uso adecuado de los mismos y evitando que se causen daños o desperfectos.

El presidente de la comunidad, a iniciativa propia o de cualquiera de los propietarios u ocupantes, avisará a quién realice las actividades prohibidas que cese en ella, bajo advertencia de iniciar las acciones judiciales procedentes.

Si el infractor persiste en su conducta, el presidente, previa autorización de la Junta de propietarios, debidamente convocada para ello, podrá entablar contra él la acción de cesación que se acuerde a través del juicio ordinario.

Si la sentencia fuese estimatoria podrá disponer, además de la cesación definitiva de la actividad prohibida y la indemnización de daños y perjuicios que proceda, la privación del derecho al uso de la vivienda o local por tiempo no superior a tres años, en función de la gravedad de la infracción y de los perjuicios ocasionados a la comunidad. Si el infractor no

fuese el propietario, la sentencia podrá declarar extinguidos sus derechos respecto a la vivienda o local.

Si se celebra una fiesta en las zonas comunes y se causa un daño o se rompe algo de la comunidad, ¿de quién es la responsabilidad?

Se expone que, como establece el artículo 1.902 del Código Civil “el que por acción u omisión cause un daño a otro, interviniendo culpa o negligencia, está obligado a reparar el daño causado”. En este sentido, los padres son responsables de los daños causados por los hijos que estén bajo su guarda y los tutores de los perjuicios causados por los menores o incapacitados que estén bajo su autoridad.

Además, dado que se trata de un espacio comunitario, también es de aplicación lo establecido en la Ley de Propiedad Horizontal, que en su artículo 9 dice que son obligaciones de cada propietario:

1. Respetar las instalaciones generales de la comunidad y demás elementos comunes, ya sean de uso general o privativo de cualquiera de los propietarios, estén o no incluidos en su piso o local, haciendo un uso adecuado de los mismos y evitando en todo momento que se causen daños o desperfectos.
2. Mantener en buen estado de conservación su propio piso o local e instalaciones privativas, en términos que no perjudiquen a la comunidad o a los otros propietarios, resarciendo los daños que ocasione por su descuido o el de las personas por quienes deba responder.



GESCASA
Gestión inmobiliaria

ARTURO NART LINARES
Administrador de Fincas y API Colegiado

Administración de Fincas / Compra-Venta / Alquileres / Custodia de Llaves / Seguros / Limpieza de Comunidades

Avda. Pas d'Arró, 25 Local 6 · VIELHA
Tel. 973 64 03 29

www.gescasa.org
arturonart@gescasa.org

REBAISHES

Es Pirenèus
PRESENTS e REBREMBS

Pg. dera Libertat, 19 / 973 64 04 73 / VIELHA

eth son des Pirenèus
99.5 FM
www.pireneus.info

Acolimp
24h

Desatascos y limpieza
Fosas septicas
Inspección t.v.

Obras y servicios de alcantarillado

629 360 164
693 982 313

acolimp@hotmail.com

GODOY
GESTIÓ

LABORAL • FISCAL • ASSEURANCES • GESTOR
INTERMEDIARI DE PROMOCIONS D'EDIFICACIONS

Rubén Godoy Jarné
Graduat Social

Avd. Pas d'Arró, 5, Esc. A, Entl. 2n
Tel. 973 64 05 05 · 25530 VIELHA
ruben@godoygestio.es

Eth Triton
RESTAURANTE

C/ Major, 28 ARTIES
973 64 45 72

Carnes, Pescados y Mariscos
Amplia bodega de vinos

aran
veterinaris

Visitas concertadas:
Tel. 973 64 23 61
Avda. Garona, 25 - bajos VIELHA
www.aranveterinaris.es

SERVICIOS

- Medicina general
- Vacunas, microchip, pasaporte...
- Análisis laboratorial
- Radiografía, ecografía...
- Cirugía general
- Hospitalización
- Alimentación y complementos



Baish Aran

Pla de Màrqueting de l'Associació de Viles Termals de Catalunya

L'Ajuntament de Les va ser present a la presentació del Pla de Màrqueting de l'Associació de Viles Termals de Catalunya i de l'Associació Balnearia de Catalunya, que va tenir lloc a la seu de l'Associació Catalana de Municipis (ACM) a Barcelona.

Aquest Pla ha de permetre establir estratègies per al sector públic i privat al quadre termal per potenciar així els actius turístics públics i privats de les viles termals.

A l'acte també es van presentar els convenis i acords signats amb la pròpia Associació de Balnearis de Catalunya, l'Associació Catalana de Municipis i la Diputació de Barcelona i els esbossos de diversos acords amb les Diputacions de Lleida i Barcelona.

Aquests acords permetran fer difusió dels atractius del sector en diferents escenaris nacionals i internacionals a través de la participació a fires com FITUR, ITB Berlin o B-travel Barcelona.



Millores a la Zona Esportiva de Bossòst

L'Ajuntament de Bossòst ja ha iniciat les obres de millora i condicionament de les instal·lacions municipals de la Zona Esportiva per a comoditat, seguretat i benestar dels usuaris.

Les obres han consistit a habilitar nous espais per albergar les zones de musculació, les classes dirigides i zones d'esports diversos, amb una revisió de les instal·lacions, pintat de tot el nucli i millores de la llum, donant així un aspecte més modern i còmode per a tots aquells usuaris que vulguin gaudir d'aquest espai.

També està previst renovar equipament esportiu i oferir noves activitats donant més oportunitats als veïns de practicar activitats saludables.



Canejan celebrarà la Festa de Barbacans

El proper dissabte 15 de març, el poble de Canejan celebrarà la tradicional festa de Barbacans pels seus carrers.

Des que es recuperés el 2004 la festa, s'ha convertit en una tradició de l'hivern la desfilada dels Barbacans, uns personatges vestits amb pells d'animals i esquellots, que criden i ballen pels carrers quan cau la nit, simbolitzant la renovació de la vida.

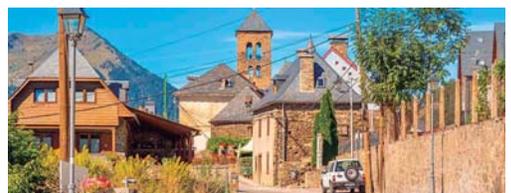
A partir de les 19.00 hores començaran els actes, amb la desfilada i posteriorment amb el cremat del ninot de Magràs i un vi ofert per l'Ajuntament. Posteriorment hi haurà un sopar de germanor, al qual cal convidar-se amb anterioritat.



Licitació a Vilamòs per crear un bar

L'Ajuntament de Vilamòs licita l'adaptació d'un dels magatzems municipals per a bar del poble, remodelant l'espai amb una zona de bar, barra, cuina i banys, amb un import d'aquest projecte de 115.000€.

Amb aquest projecte es vol atraure més gent durant la resta de l'any.



**Todo lo que tu empresa pueda necesitar
para ser vista, te lo proporcionamos**



**Lágrimas publicitarias / Golf banner / Tarjetas de visita / Lonas /
Carteles PVC / Letras corpóreas / Flyers / Carpas plegables / Rótulos luminosos.
Creación de logotipos. Y mucho más. Consúltanos.**

Tel. 973 642 841 / 696 452 564

www.pincelapublicidad.com

Teléfonos de interés



EMERGENCIAS:

Bomberos 112
Mossos d'Esquadra 112



SERVICIOS PÚBLICOS:

Mossos D'esquadra Vielha 973 357 285
Pompiers D'aran 973 640 080
Guardia Civil - Vielha 973 640 005
Policia Nacional - Les 973 648 014



ORGANISMOS PÚBLICOS:

Conselh Generau d'Aran 973 641 801
Ajuntament Vielha e Mijaran 973 640 018
Ajuntament Arties 973 641 612
Ajuntament Es Bordes 973 640 939
Ajuntament Bossòst 973 648 157
Ajuntament Les 973 648 007
Ajuntament Naut Aran 973 644 030



INFORMACIÓN Y TURISMO:

Turisme Val d'Aran 973 640 688
Inf. Turisme Vielha 973 640 110
Inf. Turisme Bossòst 973 647 279
Inf. Turisme Salardú 973 645 197
Inf. Turisme Les 973 647 303
Musèus Val d'Aran 973 641 815



SERVICIOS MÉDICOS:

Espitau Val D'aran 973 640 006
Dispensari Arties 973 642 847
Dispensari Bossòst 973 648 211
Dispensari Les 973 648 229
Dispensari Salardú 973 644 030



FARMACIAS:

Farmacia Palà (Vielha) 973 642 585
Farmacia Català (Vielha) 973 642 346
Farmacia Almansa (Bossòst) 973 648 219
Farmacia Almansa (Les) 973 647 244
Farmaciola Palà (Arties) 973 644 346
Farmacia Palà (Baqueira) 973 644 462
Farmaciola Català (Salardú) 973 644 225



OTROS TELÉFONOS INTERÉS:

Correos - Oficina Vielha 973 640 912
Oficina Autobuses - Vielha 902 422 242
Gremi d'Ostalaria V.A. 973 640 601
Escola d'Ostalaria - Les 973 647 242
IES d'Aran - Vielha 973 643 761
Parroquia de Vielha 973 640 021
Parroquia Bossòst e Les 973 648 253
Biblioteca Vielha 973 640 768



CUDÓS

consultors

JURÍDIC · FISCAL · COMPTABLE · LABORAL · GESTORIA
ASSEGUANCES · URBANISME · COMUNITATS · IMMOBILIÀRIA

BALAGUER · LLEIDA · VIELHA · BARCELONA

f t i | www.cudosconsultors.com

endesa

Punt de Servei Endesa

973 941 199

endesavielha@cudosconsultors.com

Era codina des pairs-sénhers dera val d'aran



Polarda farcida e Truhas penjades

Començam aquest heired mes de hereuèr damb dues receptes caudes que mos ensenhe **Pilar Peguera Parache**, veuda de Barella, que neishec en Aneto e se maridèc damb José Barella en er an 1952 en Betren e des d'alavetz ençà viuèc en aquest pòble dera Val d'Aran.

Li agradaue fòrça escriuèr poesies e participar en còr parroquiau deth pòble e cuedec deth sòn uat damb molt d'afècte e dedicacion enquià auer més de 80 ans. Entara **Polarda farcida**, un plat que s'acostumaue a hèr tàs hèstes, commemoracions e enterraments e que era l'aprenec dua vesia deth pòble, mos cau d'ingredients:

- Eth farç: carn picada d'anhèth, un ueu, mora de pan e alh.
- Polarda.
- Grèish de porc.
- Ceba e tomata.

Era ellaboracion se barregen es ingredients deth farç e s'aumplís damb eri era polarda; s'unte damb grèish de porc e se met en horn en ua plata en tot híger era ceba e era tomata.

Se met eth horn a miei huec e quan ei lèu cueta se banhe dambun shinhau de brandi.

Entà hèr es **Truhas penjades**, un plat que tot soent se codinaue en iuèrn tà sopar, mos calerà auer:

- Truhas.
- Cebes.
- Pebe vermèlh.
- Esqueròla.

Lo prumèr ei limpiar es truhas damb aigua e se placen sense pelar en ua plata deth horn. Cau díder qu'en temps d'abantes se hègen en huec deth larèr des cases. Se i meten tanben quauques cebes senceres.

Quan tot ei ben cuet se pelen es truhas e se hèn a tròci es cebes entà metéles en ua anciamèra. Se se vò tanben se i pòt híger esqueròla e pebe vermèlh cuet.

S'amanís tot damb sau, òli e vinagre.

Article deth llibre "Era codina des pairs-sénhers dera Val d'Aran" dera Associacion Hècate

La fruiteria
Aran fruits
El sabor de la proximitat

Avda. Calbetó, 16
25530 VIELHA
Tel. 973 64 36 40
628 613 442

horario de autobuses



Conseil Generau d'Aran

SERVICI INTERN / SERVEI INTERN / SERVICIO INTERNO / SERVICE INTERNE / INTERNAL SERVICE

▼ BAQUEIRA A PONTAUT

De DELUNS a DIUENDRES / De DILLUNS a DIVENDRES / De LUNES a VIERNES / De LUNDI a VENDREDI / from MONDAY to FRIDAY

Baqueira	07:35	08:30	09:30	10:30	11:30	12:30	13:30		15:10	15:30	16:30	17:35	18:30	19:30	20:30	21:30	
Tredós	07:39	08:34	09:34	10:34	11:34	12:34	13:34		15:14	15:34	16:34	17:39	18:34	19:34	20:34	21:34	
Salardú	07:40	08:36	09:35	10:35	11:35	12:35	13:35		15:16	15:35	16:35	17:40	18:35	19:35	20:35	21:35	
Gessa	07:41	08:38	09:36	10:36	11:36	12:36	13:36		15:18	15:36	16:36	17:41	18:36	19:36	20:36	21:36	
Arties	07:42	08:41	09:38	10:38	11:38	12:38	13:38		15:20	15:38	16:38	17:43	18:38	19:38	20:38	21:38	
Garós	07:44	08:46	09:40	10:40	11:40	12:40	13:40		15:21	15:40	16:40	17:45	18:40	19:40	20:40	21:40	
Casarih	07:45	08:48	09:41	10:41	11:41	12:41	13:41		15:22	15:41	16:41	17:46	18:41	19:41	20:41	21:41	
Escunhau	07:46	08:49	09:42	10:42	11:42	12:42	13:42		15:24	15:42	16:43	17:47	18:42	19:42	20:42	21:42	
Betren	07:48	08:52	09:44	10:44	11:44	12:44	13:44		15:24	15:44	16:45	17:49	18:44	19:44	20:44	21:44	
Vielha institut	07:55	08:55						14:40				16:50					
Vielha sapporo	07:56	08:58	09:45	10:45	11:45	12:45	13:45	14:42	15:26	15:45	17:12	17:50	18:45	19:45	20:45	21:45	
Vielha iglesia	07:58	08:59	09:46	10:46	11:46	12:46	13:46	14:43	15:28	15:46	17:14	17:51	18:46	19:46	20:46	21:46	
Vielha central	7:00	08:00	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	14:45	15:30	16:00	17:15	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
Vielha Mijaran	08:01	09:01	10:01	11:01	12:01	13:01	14:01	14:46	15:31	16:01	17:16	18:01	19:01	20:01	21:01	22:01	
Vilac	7:03	08:03	09:03	10:03	11:03	12:03	13:03	14:03	14:48	15:33	16:03	17:19	18:03	19:03	20:03	21:03	22:03
Aubèrt	7:05	08:05	09:05	10:05	11:05	12:05	13:05	14:05	14:50	15:35	16:05	17:21	18:05	19:05	20:05	21:05	22:05
Pont d'Arròs	7:07	08:07	09:07	10:07	11:07	12:07	13:07	14:07	14:52	15:37	16:07	17:23	18:07	19:07	20:07	21:07	22:07
Es Bòrdes	7:09	08:09	09:09	10:09	11:09	12:09	13:09	14:09	14:54	15:39	16:09	17:25	18:09	19:09	20:09	21:09	22:09
Era bordeta	08:11	09:11	10:11	11:11	12:11	13:11	14:11	14:56	15:41	16:11	17:27	18:11	19:11	20:11	21:11	22:11	
Bossòst	7:15	08:15	09:15	10:15	11:15	12:15	13:15	14:15	15:00	15:55	16:15	17:29	18:15	19:15	20:15	21:15	22:15
Les	7:20	08:20	09:20	10:20	11:20	12:20	13:20	14:20	15:05	15:50	16:20	17:30	18:20	19:20	20:20	21:20	22:20
Pontaut	08:25								15:10			17:40					

▲ PONTAUT A BAQUEIRA

Baqueira	07:30	08:20	09:20	10:20	11:20	12:20	13:20	15:10	15:50	16:20	17:35	18:30	19:20	20:30	21:20
Tredós	07:26	08:16	09:16	10:16	11:16	12:16	13:16	15:03	15:36	16:16	17:29	18:26	19:16	20:26	21:16
Salardú	07:24	08:14	09:14	10:14	11:14	12:14	13:14	15:00	15:34	16:14	17:27	18:24	19:14	20:24	21:14
Gessa	07:23	08:13	09:13	10:13	11:13	12:13	13:13	14:57	15:33	16:13	17:25	18:23	19:13	20:22	21:13
Arties	07:21	08:11	09:11	10:11	11:11	12:11	13:11	14:54	15:31	16:11	17:22	18:21	19:11	20:21	21:11
Garós	07:19	08:09	09:09	10:09	11:09	12:09	13:09	14:50	15:29	16:09	17:19	18:19	19:09	20:19	21:09
Casarih	07:17	08:07	09:07	10:07	11:07	12:07	13:07	14:48	15:27	16:07	17:16	18:17	19:07	20:17	21:07
Escunhau	07:16	08:06	09:06	10:06	11:06	12:06	13:06	14:46	15:26	16:06	17:14	18:16	19:06	20:16	21:06
Betren	07:14	08:04	09:04	10:04	11:04	12:04	13:04	14:43	15:24	16:04	17:12	18:14	19:04	20:14	21:04
Vielha institut								14:40			17:10				
Vielha sapporo	07:12	08:02	09:02	10:02	11:02	12:02	13:02	14:32	15:22	16:02	17:02	18:12	19:02	20:12	21:02
Vielha iglesia	07:11	08:01	09:01	10:01	11:01	12:01	13:01	14:31	15:21	16:01	17:01	18:11	19:01	20:11	21:01
Vielha central	07:10	08:00	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:30	15:20	16:00	17:00	18:10	19:00	20:10	21:00
Vielha Mijaran	07:09	07:50	08:50	09:50	10:50	11:50	12:50	14:24	15:19	15:50	16:50	18:05	18:50	20:50	
Vilac	07:08	07:48	08:48	09:48	10:48	11:48	12:48	14:23	15:18	15:48	16:48	18:03	18:48	20:08	20:48
Aubèrt	07:05	07:45	08:45	09:45	10:45	11:45	12:45	14:20	15:15	15:45	16:45	18:00	18:45	20:05	20:45
Pont d'Arròs	07:03	07:43	08:43	09:43	10:43	11:43	12:43	14:18	15:13	15:43	16:43	17:58	18:43	20:03	20:43
Es Bòrdes	07:01	07:41	08:41	09:41	10:41	11:41	12:41	14:16	15:11	15:41	16:41	17:56	18:41	20:01	20:41
Era bordeta	06:59	07:39	08:39	09:39	10:39	11:39	12:39	14:14	15:09	15:39	16:39	17:54	18:39	20:39	
Bossòst	06:55	07:35	08:35	09:35	10:35	11:35	12:35	14:10	15:05	15:35	16:35	17:50	18:35	19:55	20:35
Les	06:50	07:30	08:30	09:30	10:30	11:30	12:30	14:05	15:00	15:30	16:30	17:45	18:30	19:45	20:30
Pontaut	07:20	08:20*													

* Sonque circule en ostiu / Només circula a l'estiu / Solo circula en verano / Circule seulement en été / It only circulates in summer

DISSABTES, DIMENGES e HESTÈRS / DISSABTES, DIUMENGES i FESTIUS / SÁBADOS, DOMINGOS y FESTIVOS / SAMENDIS, DIMANCHES et FÈRIÈS / SATURDAYS, SUNDAYS and PUBLIC HOLIDAYS

▼ BAQUEIRA A PONTAUT

Baqueira	07:35	08:30	09:30	11:30	12:30	13:30	15:30	16:30	17:00	17:30	19:30	21:30
Tredós	07:39	08:34	09:34	11:34	12:34	13:34	15:34	16:34	17:04	17:34	19:34	21:34
Salardú	07:40	08:35	09:35	11:35	12:35	13:35	15:35	16:35	17:05	17:35	19:35	21:35
Gessa	07:41	08:36	09:36	11:36	12:36	13:36	15:36	16:36	17:06	17:36	19:36	21:36
Arties	07:42	08:38	09:38	11:38	12:38	13:38	15:38	16:38	17:08	17:38	19:38	21:38
Garós	07:44	08:40	09:40	11:40	12:40	13:40	15:40	16:40	17:10	17:40	19:40	21:40
Casarih	07:45	08:41	09:41	11:41	12:41	13:41	15:41	16:41	17:11	17:41	19:41	21:41
Escunhau	07:46	08:42	09:42	11:42	12:42	13:42	15:42	16:42	17:12	17:42	19:42	21:42
Betren	07:48	08:44	09:44	11:44	12:44	13:44	15:44	16:44	17:14	17:44	19:44	21:44
Vielha sapporo	07:55	08:45	09:45	11:45	12:45	13:45	15:45	16:45	17:15	17:45	19:45	21:45
Vielha iglesia	07:56	08:46	09:46	11:46	12:46	13:46	15:46	16:46	17:16	17:46	19:46	21:46
Vielha central	08:00	09:00	10:00	12:00	13:00	14:00	16:00	17:00	17:30	18:00	20:00	22:00
Vielha Mijaran	08:01	09:01	10:01	12:01	13:01	14:01	16:01	17:01		18:01	20:01	
Vilac	08:03	09:03	10:03	12:03	13:03	14:03	16:03	17:03		18:03	20:03	
Aubèrt	08:05	09:05	10:05	12:05	13:05	14:05	16:05	17:05		18:05	20:05	
Pont d'Arròs	08:07	09:07	10:07	12:07	13:07	14:07	16:07	17:07		18:07	20:07	
Es Bòrdes	08:09	09:09	10:09	12:09	13:09	14:09	16:09	17:09		18:09	20:09	
Era bordeta	08:11	09:11	10:11	12:11	13:11	14:11	16:11	17:11		18:11	20:11	
Bossòst	08:15	09:15	10:15	12:15	13:15	14:15	16:15	17:15		18:15	20:15	
Les	08:20	09:20	10:20	12:20	13:20	14:20	16:20	17:20		18:20	20:20	
Pontaut												

□ Sonque circule pendente era temporada d'esquí.

□ Només circula durant la temporada d'esquí

□ Solo circula durante la temporada d'esquí

□ Le service pendant la saison de ski

□ Service during the ski season



PONTAUT A BAQUEIRA

DISSABTES, DIMENGES e HESTÈRS / DISSABTES, DIUMENGES i FESTIUS / SÁBADOS, DOMINGOS y FESTIVOS / SAMENDIS, DIMANCHES et FÈRIÈS / SATURDAYS, SUNDAYS AND PUBLIC HOLIDAYS

Table with 11 columns (times) and 20 rows (locations) showing bus departure and arrival times for the Pontaut to Baqueira route.

SERVICIS EXTÈRNS / SERVEIS EXTERNOS / SERVICIOS EXTERNOS / SERVICES EXTERNES / EXTERNAL SERVICES



VAL D'ARAN - LLEIDA - BARCELONA

Table showing bus departure and arrival times for Val d'Aran to Lleida and Barcelona routes.

Table showing bus departure and arrival times for Barcelona to Lleida and Val d'Aran routes.

Aguesti oraris pòden èster modificats. Consultar 902 42 22 42, www.alsa.es o www.visitvaldaran.com

Ces horaires peuvent subir certaines modifications. Renseignements sur 902 42 22 42, www.alsa.es o www.visitvaldaran.com

Servici diuendres/Servei divendres/Servicio viernes/Service vendredi/Service friday.

D Servici diari, exceptat Nadal. Servei diari excepte dia de Nadal. Servicio diario excepto dia de Navidad. Tous les jours sauf le jour de Noël. Daily service except Christmas day.

1 Deluns a diuendres (non hestèrs) Dilluns a divendres (non festius) Lunes a viernes (non festivos) Lundi a samedi (non-vacances) Monday to friday (non holiday)

2 Servici de deluns a dissabte exceptat Nadal. Servei de dilluns a dissabte excepte dia de Nadal. Servicio de lunes a sábado excepto dia de Navidad. Service du lundi au samedi, sauf le jour de Noël. Service from Monday to Saturday except Christmas day.

3 Servici dimenges. Servei diumenges. Servicio domingos. Service dimanches. Service sundays.



VAL D'ARAN - BARCELONA *AEROPORT

Table showing bus departure and arrival times for Val d'Aran to Barcelona Airport route.



Table showing bus departure and arrival times for Barcelona Airport to Val d'Aran route.



BAQUEIRA - VIELHA - LES-SAINT GAUDENS - TOULOUSE

Deluns a diuendres / Dilluns a divendres / Lundi au vendredi / Monday to friday

Table showing bus departure and arrival times for Baqueira, Vielha, Les-Saint-Gaudens, and Toulouse routes.

D Servici diari, exceptat Nadal. Servei diari excepte dia de Nadal. Servicio diario excepto dia de Navidad. Tous les jours sauf le jour de Noël. Daily service except Christmas day.

* Demanda 902 42 22 42 / Demande 902 42 22 42 / Demand 902 42 22 42

1 Servici de deluns a dissabte exceptat Nadal. Servei de dilluns a dissabte excepte dia de Nadal. Servicio de lunes a sábado excepto dia de Navidad. Service du lundi au samedi, sauf le jour de Noël. Service from Monday to Saturday except Christmas day.

2 Servici dimenges. Servei diumenges. Servicio domingos. Service dimanches. Service sundays.

Descubre todos los
comercios de

**ARAN LO
HACE BIEN**



RIBERA HOGAR

www.riberahogar.com
Ctra. França, 53
VIELHA
973 641 460

Centro comercial del hogar y para el profesional. Gran selección de material eléctrico, construcción, carpintería y de jardín.

TRENC MULTISERVEIS



www.trencmultiserveis.com
Anglada, 33 – VIELHA
973 641 234 / 607 649 671

Empresa de gas, calefacción y reparación de calderas, calentadores de gas, eléctricos y de gasoil con servicio profesional y personal.



TAXI FULGENCIO DEDIEU

www.taxifugi.com
VIELHA
629 370 070

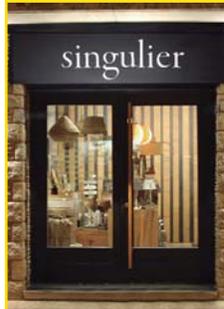
Servicio personalizado de transfers nacionales e internacionales según las necesidades de los clientes.



DELICATESSEN JUANTXO

www.delicatessen-juantxo.com
Ctra. Baqueira, s/n –
ARTIES - 973 644 664

Amplia selección de productos de primera calidad, como embutidos, carnes, quesos, vinos, cavas y destilados, productos selectos, precocinados y del día.



SINGULIER INTERIOR

www.singulier-interior.negocio.site
Plaza Coto Marzo, 9 VIELHA
973 640 243 / 629 437 367

Tienda de Complementos y Decoración para el hogar. Diseño de interiores según las necesidades de los clientes.



SAMARRETTA

www.samarretta.shop
Avda. Castiero, 7
VIELHA – 973 642 546

Tienda-Boutique de personalización de todo tipo de prendas textiles con las últimas técnicas de estampación y serigrafía, con diseños propios o del cliente. Amplia oferta de productos para regalo.



FRUTERÍA JUANTXO

Ctra. Baqueira, s/n -
ARTIES - 973 644 664

Nueva tienda de frutas y verduras frescas y de temporada, con la garantía de proximidad y calidad máxima.

Descubre todos los comercios de
ARAN LO HACE BIEN





JMS. SUBMINISTRAMENTS I SERVEIS

www.jms.es
Anglada, 33 – VIELHA
973 653 350 / 679 412 425

Empresa especializada en la reparación, venta y mantenimiento de calefacción, A/A, máquinas de hostelería, fontanería y electricidad. Servicio Oficial de las principales marcas de calefacción.



CASA PAU SIDRERÍA

www.casapausidreria.com
Molino, 14
ARTIES - 973 645 231

Excelente cocina de parrilla, platos de cuchara y amplia variedad de tapas y pinchos. Gran terraza acondicionada y dos salones interiores. Carta y Menú. Servicio de bar.



H****

HOTEL-APARTAMENTOS VILAGARÒS

www.hotelvilagaros.com
Carretera, 5 – GARÒS –
973 641 250

Alojamiento ideal para toda la familia. Habitaciones y apartamentos espaciosas totalmente equipadas. Piscina cubierta, Bar, Restaurante, Gimnasio, Terraza.



H****

HOTEL ALBARES

www.hotelalbares.com
Passeig dera Llibertat,
11 – VIELHA
973 640 081

Alojamiento en el centro de Vielha, acogedor, cómodo y moderno. Habitaciones totalmente equipadas. Servicio de desayunos. Gimnasio.



H****

HOTEL RIU NERE

www.hoteriunere.com
Major, 4 – VIELHA
973 640 150

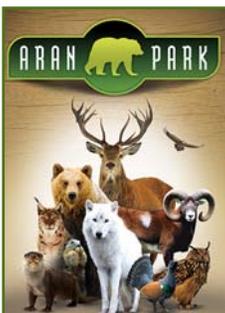
Hotel de tres estrellas en el centro de Vielha, con 50 habitaciones y 8 apartamentos, todos completos para el descanso de sus huéspedes. Ofrece desayunos y Media Pensión.



TALLERES SALVA E HIJOS

Pol. Ind. Mijaran Nave 1
VIELHA
973 642 593

Taller de chapa y pintura de todo tipo de vehículos. Reparación y mantenimiento. Cambios de ruedas.



ARAN PARK

www.aran-park.es
Ctra. N-141 km6
BOSSÒST - 973 929 006

Parque de Fauna Salvaje del Pirineo, con una gran variedad de especies autóctonas que viven en semilibertad en espacios naturales independientes. Recorrido a pie adaptado. Zona de picnic, Museo y Tienda.



TERMAS BARONIA DE LES

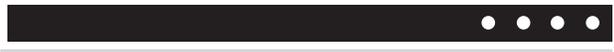
www.termasbaroniadeles.com
Carrer Es Termes, s/n
LES – 973 648 717

El complejo lúdico-termal de aguas sulfurosas alberga un circuito termal de agua mineral medicinal y un centro de bienestar y belleza.

Descubre todos los comercios de

ARAN LO HACE BIEN





Terminología técnica y específica de los seguros

El ámbito de los seguros puede estar lleno de terminología técnica y específica que puede resultar difícil de comprender para alguien que no esté familiarizado con el tema. Aquí tienes algunas de esas terminologías:

Prima: La prima es la cantidad de dinero que debes pagar a la compañía de seguros para mantener tu póliza activa. Puede ser un término confuso si no estás familiarizado con la estructura de costos de un seguro.

Franquicia: La franquicia es la cantidad de dinero que debes pagar de tu bolsillo antes de que la compañía de seguros comience a cubrir los gastos. Esto puede ser confuso para algunas personas, ya que implica entender cuánto deberás pagar en caso de un reclamo antes de que el seguro entre en juego.

Exclusión: Las exclusiones son situaciones o eventos específicos que no están cubiertos por tu póliza de seguro. Pueden ser difíciles de descifrar, y es importante entender qué está excluido de tu cobertura.

Endoso: Un endoso es una modificación o adición a tu póliza de seguro. Puede ser complicado entender cómo afecta un endoso específico a tu cobertura general.

Valor en Efectivo vs. valor de reposición: Estos términos se refieren a cómo se calcula el monto de indemnización en una póliza, ya sea en función del valor actual de un artículo o del costo de reemplazo. Puede ser difícil determinar cuál es más beneficioso en diferentes situaciones.

Asegurado principal y beneficiario: Comprender quiénes son el asegurado principal y quiénes son los beneficiarios en una póliza de seguro, así como los derechos y responsabilidades asociados, puede ser confuso.

Período de Carencia: Algunos seguros tienen períodos de carencia, que son lapsos de tiempo durante los cuales ciertas coberturas no están disponibles o son limitadas. Esto puede ser difícil de entender si no estás familiarizado con esta práctica.

Es importante tomarse el tiempo para familiarizarse con estos términos y, si es necesario, buscar asesoramiento de un agente de seguros o profesional en el campo para asegurarte de que comprendes completamente los detalles de tu póliza y los términos involucrados.

Descubre nuestros productos



David Antúnez Collo



Dr. Manel Vidal 1, VIELHA

973 640 264

973 640 264

hola@cmparan.com

Te ofrecemos una amplia gama de productos y servicios profesionales de confianza a tu medida



Dr. Manel Vidal 1, VIELHA | 973 640 264 | atencion@bbgestiona.com



CMP ARAN

Disfruta de tus vacaciones **SEGURO**



Dr. Manel Vidal 1, VIELHA



973 640 264



973.640.264



hola@cmparan.com



www.cmpseguros.com · www.cmponlinestore.com



Saint-Gaudens | Haute-Garonne

concert
hors murs
à Bagnères-
de-Luchon

Jazz en Comminges

organisé par
l'Association
CLAP

22^E
édition



Samedi 5 avril 2025
Théâtre du Casino
Bagnères-de-Luchon
20h30

Big Band
du Conservatoire Intercommunal
Guy Lafitte de Saint-Gaudens
Nicolas Gardel
Quartet
« Mano Figa »

15€
Enfants -12ans
GRATUIT

Réservations :
> en ligne : sur le site internet
> par mail : billetterie@jazzencomminges.com
> téléphone : 05 36 07 0191



www.jazzencomminges.com

CLAP
ORGANISATION


Pyrénées
Haut Garonnaises
COMMISSARIAT DE COMMUNES

Luchon
LA VILLE
Pyrénées-vous !


Thermes de
LUCHON

FESTIK